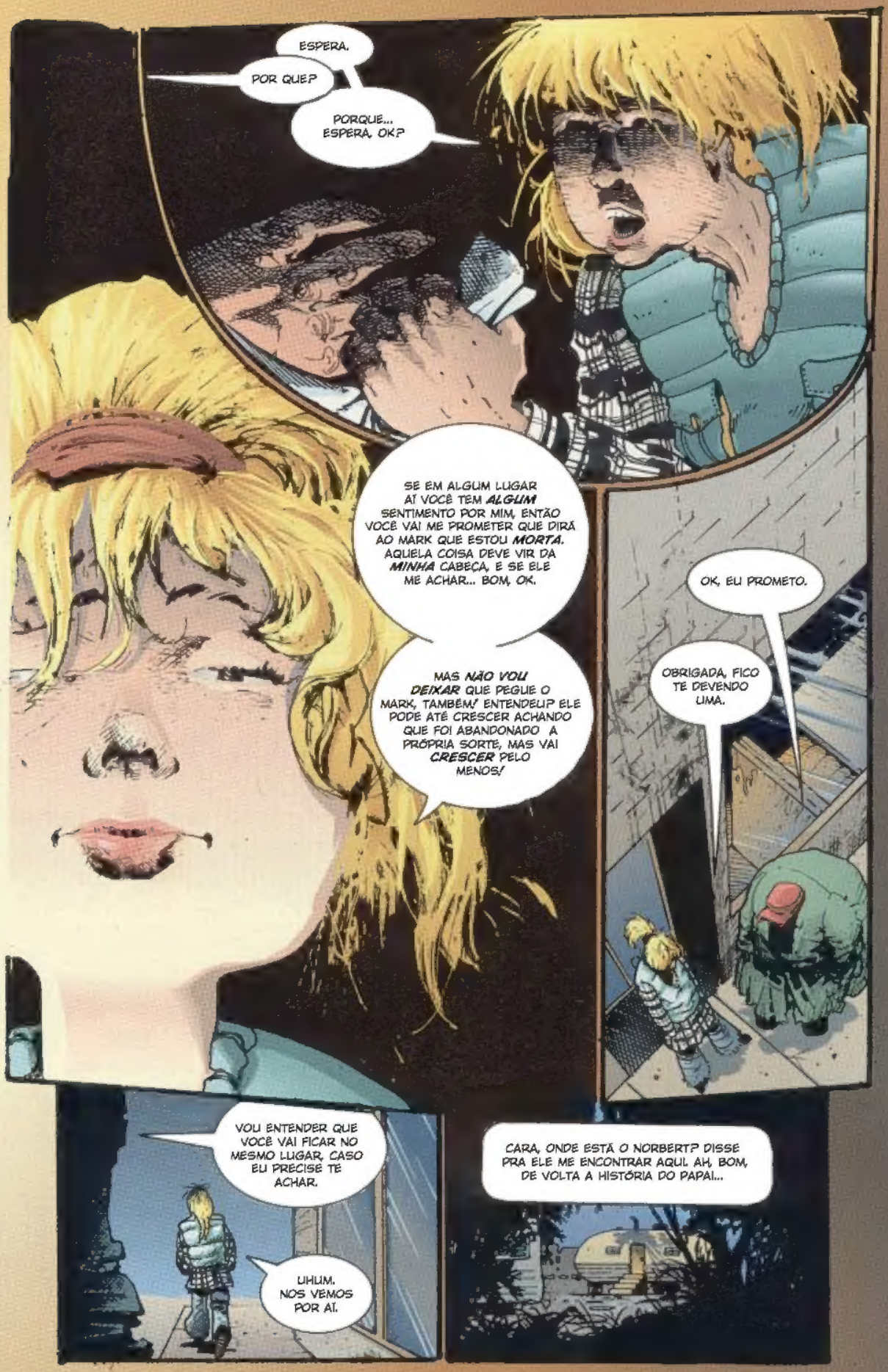
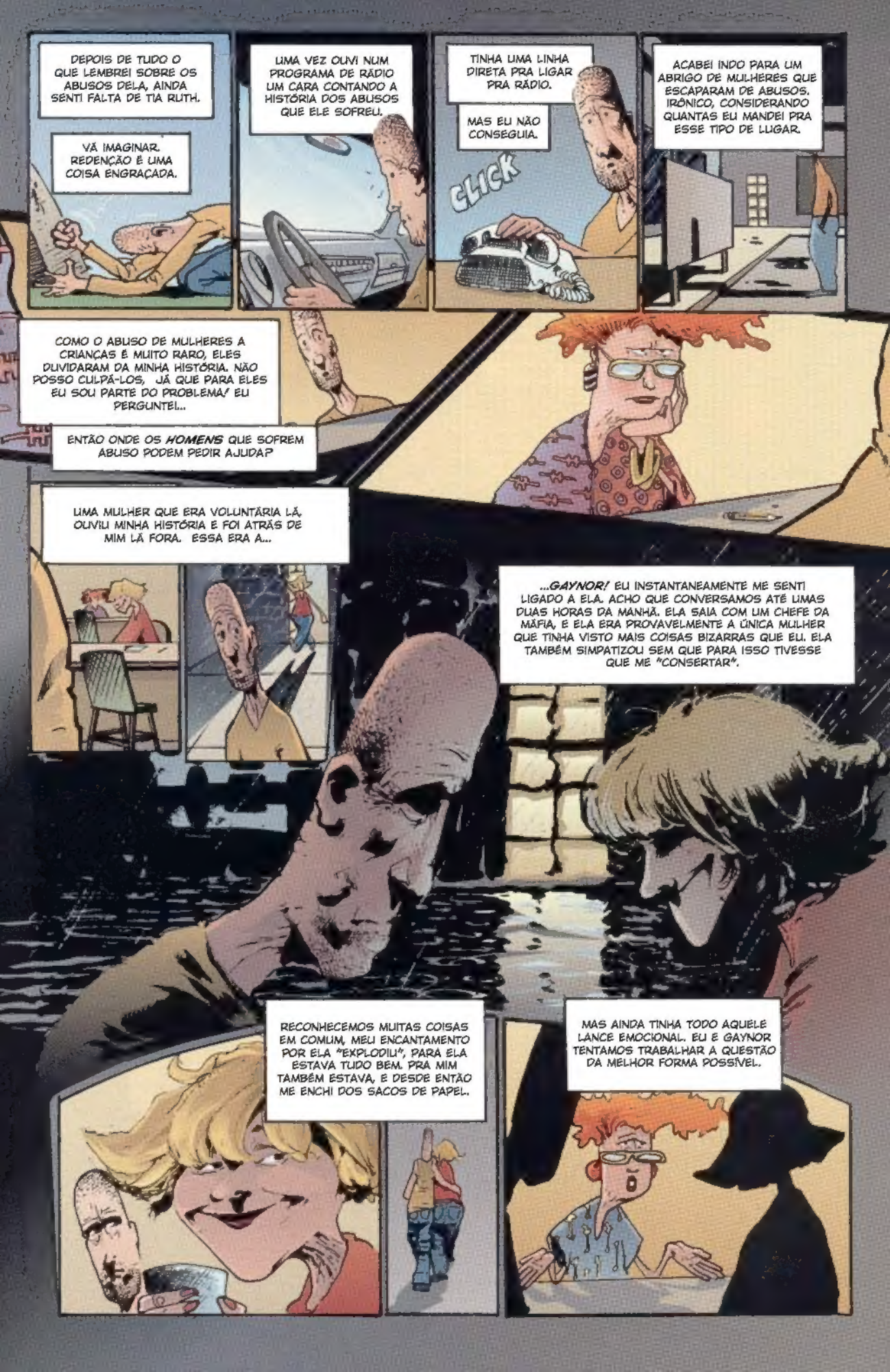
THE MASK
image
27
SEPT
$1.95
$2.65 CANADA
8 INFINITOS
TRAD-MANIA

OLIVE, JULIE. OBRIGADO POR ME ENCONTRAR AQUI.
SEM PROBLEMAS, "DAVE". É ASSIM QUE VOCÊ AINDA ESTÁ CHAMANDO A SI MESMO, NÃO É?
BOM, POXA— NÃO COMEÇA! VOCÊ ACHA QUE EU QUERIA ... VIR AQUI PARA...
TÁ BOM. QUE SEJA.
DEIXA EU TE POUPAR O TEMPO. MARK MANDOU VOCÊ, NÃO FOI? PENSEI QUE TINHA PERDIDO ELE! PROTEGER AQUELE GAROTO É-
PROTEGER? ABANDONANDO ELE?
OLHA PRA MINHA MÃO...
...NÃO TÁ MUITO BONITA, NÃO É?
MAS A PROTEÇÃO DE UMA MÃE JOVEM NUNCA É. SE EU NÃO O TIVESSE DADO PRAQUELA "COISA", MARK JÁ ESTARIA MORTO AGORA.
OUÇA MAXX..
HUM... NA VERDADE É DA—
CALA A BOCA! QUANDO VOCÊ ABRE MÃO DE UMA PARTE SUA PARA SALVAR SEU FILHO, PERDE TUDO E TODOS COM QUE SE IMPORTA, E VAI MORAR NAS RUAS PARA SOBREVIVER, VOCÊ NÃO PRECISA SER CERTINHO DAVE.
ENTÃO SE EU QUISER CHAMAR VOCÊ DE MAXX NOS PRÓXIMOS NOVENTA MINUTOS, EU ACHO QUE VOCÊ PODE ME PERDOAR, CERTO?
AH... CLARO.
ENTÃO ME DIZ, O QUE ESTÁ ACONTECENDO DENTRO DO MINHA CABEÇA, "MAXX"?
TRADUÇÃO JULIANAPADRAO
LETRAS RONALDORRB

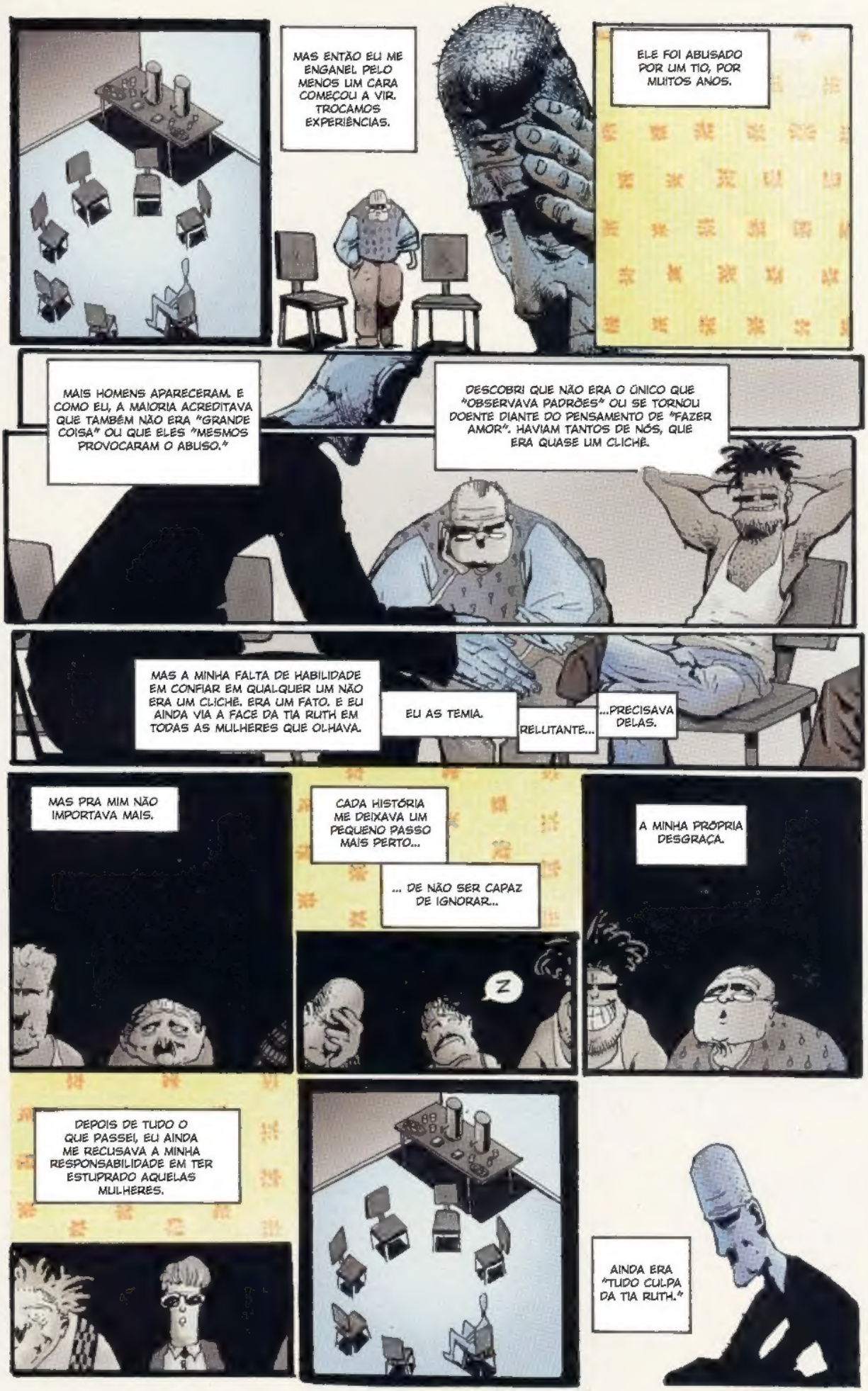
É...
JESUS, NÃO SEI O QUE É MAIS PATÉTICO, VOCÊ FINGIR ...
... OU EU PERGUNTAR.
É QUE NÃO CONSIGO... REALMENTE ME LEMB--
DESCULPA DAVE, É QUE AS COISAS TEM ESTADO MEIO FEIAS ULTIMAMENTE.
VOCÊ NÃO É A ***PRIMEIRA*** PESSOA QUE ME ACUSA DE SER NEGLIGENTE COM O MARK. CONSIGO VER COMO VOCÊ...
DEIXA PRA LÁ. HÁ ALGUM TEMPO ATRÁS, ***ALGUÉM*** ME FALOU A MESMA COISA. O CONSELHO TUTELAR QUASE LEVOU ELE EMBORA POR CAUSA DELA. PENSEI QUE PUDESSE CONFIAR NELA. MAS AS PESSOAS SÃO ASSIM MESMO.
NEM TODO MUNDO. ***EU ESTOU*** AQUI, INDEPENDENTE DO QUE ISSO REPRESENTA PARA VOCÊ.
MAS VOCÊ É A ***ÚLTIMA*** PESSOA QUE DESEJO VER. MARK DEVERIA TER EM VOCÊ OU O ***GONE*** UM LUGAR PRA DORMIR-- NÃO PARA ME VER DERRUBADA. SE AQUELA "COISA" SOUBER QUE ESTOU VIVA, E QUE MARK ESTÁ COMIGO...

SIM. ESTOU PERCEBENDO O QUE QUER DIZER. VOCÊ JÁ ENCAROU A MULHER QUE TENTOU TOMAR MARK DE VOCÊ ALGUMA VEZ?
NÃO HOUVE TEMPO. EU TINHA QUE SAIR E *RÁPIDO!*
SABE, NÃO DUVIDO DO INSTINTO SINCERO QUE TE FAZ PROTEGER SEU FILHO... É QUE *FUGIR* DAS AMEAÇAS QUE SÃO FEITAS A ELE... SEJA UMA "MOÇA ESTRANHA" HÁ ANOS ATRÁS, OU UMA "COISA GRANDE AMARELA" AGORA, ME PARECE...
COVARDE?
EXAUSTIVO! TALVEZ COM ALGUMA AJUDA VOCÊ PUDESSE VOLTAR E *LUTAR* POR UMA MUDANÇA? TALVEZ—
AH, SIM, COMO SE VOCÊ SE IMPORTASSE! DEZ ANOS DE NADA, E AGORA VOCÊ DECIDE VOLTAR? MAS JÁ É TARDE DEMAIS! PRA MIM, VOCÊ É SÓ UM *ESTRANHO* QUE SE PARECE COM O MAXX.
NÃO É JUSTO. EU TINHA QUE TOMAR MINHA VIDA ANTIGA DE *VOLTA*. E VOCÊ NÃO PRECISA MAIS DE UM *PROTETOR*, VOCÊ PRECISA DE UM *AMIGO*. SE VOCÊ NÃO FOSSE TÃO *MIMADA, ENXERGARIA* ISSO.
EI, EU NÃO PRECISO DISSO--


ESPERA.
POR QUE?
PORQUE... ESPERA, OK?
SE EM ALGUM LUGAR AÍ VOCÊ TEM ***ALGUM*** SENTIMENTO POR MIM, ENTÃO VOCÊ VAI ME PROMETER QUE DIRÁ AO MARK QUE ESTOU ***MORTA.*** AQUELA COISA DEVE VIR DA ***MINHA*** CABEÇA, E SE ELE ME ACHAR... BOM, OK.
MAS ***NÃO VOU DEIXAR*** QUE PEGUE O MARK, TAMBÉM! ENTENDEU? ELE PODE ATÉ CRESCER ACHANDO QUE FOI ABANDONADO À PRÓPRIA SORTE, MAS VAI ***CRESCER*** PELO MENOS!
OK, EU PROMETO.
OBRIGADA, FICO TE DEVENDO UMA.
VOU ENTENDER QUE VOCÊ VAI FICAR NO MESMO LUGAR, CASO EU PRECISE TE ACHAR.
UHUM. NOS VEMOS POR AÍ.
CARA, ONDE ESTÁ O NORBERT? DISSE PRA ELE ME ENCONTRAR AQUI. AH, BOM, DE VOLTA À HISTÓRIA DO PAPAI...


DEPOIS DE TUDO O QUE LEMBREI SOBRE OS ABUSOS DELA, AINDA SENTI FALTA DE TIA RUTH.
VÁ IMAGINAR. REDENÇÃO É UMA COISA ENGRAÇADA.
UMA VEZ OUVI NUM PROGRAMA DE RÁDIO UM CARA CONTANDO A HISTÓRIA DOS ABUSOS QUE ELE SOFREU.
TINHA UMA LINHA DIRETA PRA LIGAR PRA RÁDIO.
MAS EU NÃO CONSEGUIA.
CLICK
ACABEI INDO PARA UM ABRIGO DE MULHERES QUE ESCAPARAM DE ABUSOS. IRÔNICO, CONSIDERANDO QUANTAS EU MANDEI PRA ESSE TIPO DE LUGAR.
COMO O ABUSO DE MULHERES A CRIANÇAS É MUITO RARO, ELES DUVIDARAM DA MINHA HISTÓRIA. NÃO POSSO CULPÁ-LOS, JÁ QUE PARA ELES EU SOU PARTE DO PROBLEMA! EU PERGUNTEI...
ENTÃO ONDE OS *HOMENS* QUE SOFREM ABUSO PODEM PEDIR AJUDA?
UMA MULHER QUE ERA VOLUNTÁRIA LÁ, OUVIU MINHA HISTÓRIA E FOI ATRÁS DE MIM LÁ FORA. ESSA ERA A...
...*GAYNOR!* EU INSTANTANEAMENTE ME SENTI LIGADO A ELA. ACHO QUE CONVERSAMOS ATÉ UMAS DUAS HORAS DA MANHÃ. ELA SAÍA COM UM CHEFE DA MÁFIA, E ELA ERA PROVAVELMENTE A ÚNICA MULHER QUE TINHA VISTO MAIS COISAS BIZARRAS QUE EU. ELA TAMBÉM SIMPATIZOU SEM QUE PARA ISSO TIVESSE QUE ME "CONSERTAR".
RECONHECEMOS MUITAS COISAS EM COMUM, MEU ENCANTAMENTO POR ELA "EXPLODIU", PARA ELA ESTAVA TUDO BEM. PRA MIM TAMBÉM ESTAVA, E DESDE ENTÃO ME ENCHI DOS SACOS DE PAPEL.
MAS AINDA TINHA TODO AQUELE LANCE EMOCIONAL. EU E GAYNOR TENTAMOS TRABALHAR A QUESTÃO DA MELHOR FORMA POSSÍVEL.

QUANDO CONTEI A GAYNOR TUDO O QUE TINHA FEITO E PELO QUAL HAVIA PASSADO, EU ACHEI QUE ELA ME DEIXARIA. ELA NÃO ME DEIXOU. EU A ESTAVA TESTANDO.
ACHO QUE DEPOIS DE MORAR COM UM GÂNGSTER, ELA NÃO SE ASSUSTARIA TÃO FACILMENTE.
QUANTO MAIS EU ME APROXIMAVA DELA, MAIS EU QUERIA VOLTAR ATRÁS AOS MEUS "VELHOS *PADRÕES.*"
LEMBRO DA ÚLTIMA VEZ QUE TENTEI.
TEVE UMA HORA QUE EU ENCAREI AQUELE ROSTO ANGUSTIADO...E ENTÃO EU VI...
DEIXEI QUE ELA SE FOSSE, AINDA PERTURBADO COM A MINHA REALIDADE.
ACHAVA QUE SÓ PODIA RASTEJAR DE VOLTA E PUNIR TIA RUTH.
...A MIM MESMO.
TODOS AQUELES ANOS, TODAS AQUELAS MULHERES QUE EU TENTEI MACHUCAR.
PORÉM, UMA COISA ESTRANHA ACONTECEU.
SENDO ABUSADO, TUDO DE NOVO, POR...
...*MIM.*
DAÍ, UMA NOITE EU ANDAVA POR UM BECO, E DESCOBRI QUE...
...A REDENÇÃO OLHAVA PRA MIM.
FUI RÁPIDO ATÉ A FÁBRICA E DEI ADEUS AO SR. GONE.
MUITO ESTÚPIDO, ACHAR QUE EU PODIA SAIR E ME LIVRAR DE TODA A DOR QUE CAUSEI, SIMPLES ASSIM, CERTO?
MAS OS PECADOS DO SR. GONE TERIAM QUE VOLTAR PARA ASSOMBRAR ARTEMIS PENDER, NÃO É MESMO? VOCÊ NÃO CONSEGUE SE LIVRAR DA SUA PRÓPRIA SOMBRA.
DECIDI QUE SE NINGUÉM QUERIA AJUDAR CARAS COM ESSA QUESTÃO TODA DE ABUSO, ENTÃO TALVEZ EU DEVESSE.
ACHO QUE VOU COMEÇAR UM GRUPO DE AJUDA PARA OUTROS CARAS QUE FORAM ABUSADOS, TAMBÉM.
QUE BACANA. APOSTO QUE MUITOS CARAS PROCURARIAM UM GRUPO COMO ESSE.


MAS ENTÃO EU ME ENGANEI. PELO MENOS UM CARA COMEÇOU A VIR. TROCAMOS EXPERIÊNCIAS.
ELE FOI ABUSADO POR UM TIO, POR MUITOS ANOS.
MAIS HOMENS APARECERAM. E COMO EU, A MAIORIA ACREDITAVA QUE TAMBÉM NÃO ERA "GRANDE COISA" OU QUE ELES "MESMOS PROVOCARAM O ABUSO."
DESCOBRI QUE NÃO ERA O ÚNICO QUE "OBSERVAVA PADRÕES" OU SE TORNOU DOENTE DIANTE DO PENSAMENTO DE "FAZER AMOR". HAVIAM TANTOS DE NÓS, QUE ERA QUASE UM CLICHÊ.
MAS A MINHA FALTA DE HABILIDADE EM CONFIAR EM QUALQUER UM NÃO ERA UM CLICHÊ. ERA UM FATO. E EU AINDA VIA A FACE DA TIA RUTH EM TODAS AS MULHERES QUE OLHAVA.
EU AS TEMIA.
RELUTANTE...
...PRECISAVA DELAS.
MAS PRA MIM NÃO IMPORTAVA MAIS.
CADA HISTÓRIA ME DEIXAVA UM PEQUENO PASSO MAIS PERTO...
... DE NÃO SER CAPAZ DE IGNORAR...
Z
A MINHA PRÓPRIA DESGRAÇA.
DEPOIS DE TUDO O QUE PASSEI, EU AINDA ME RECUSAVA A MINHA RESPONSABILIDADE EM TER ESTUPRADO AQUELAS MULHERES.
AINDA ERA "TUDO CULPA DA TIA RUTH."

GAROTO, TEMOS QUE CONVERSAR.
VOCÊ VIU MINHA MÃE?
SIM... BEM, SIM E NÃO. SABE, A VERDADE É QUE...
SCREECHH
MARK, DAVE, ENTREM AÍ. EXPLICO DEPOIS.
CONHEÇO ESSE CARA. ELE ERA O SR. "UMA COISA OU OUTRA"? NÃO ERA?
E PENSEI QUE ELE FOSSE ESPESSO COMO UM COELHO!
SEM TEMPO PARA FICAR PENSANDO NO PASSADO, "DAVE". TEMOS QUE PEGAR A SARA, E RÁPIDO!
POR QUE?
ESPERA, DAVE, E A MINHA MÃE? ELA NÃO ESTÁ MACHUCADA OU ALGO DO TIPO, ESTÁ, DAVE?
RRRR
...DAVE?

O NOME DELA ERA ***GLORIE***, EU ACHO. ELA DEVIA SER UMA ADOLESCENTE QUANDO EU ADENTREI AQUELA LAVANDERIA.**ELA PARECE TER UNS VINTE E POUCOS AGORA. EU ESTAVA NO PROCESSO DE CONTACTAR MINHAS VÍTIMAS PASSADAS, PEDINDO POR PERDÃO.

FICAVA SEMPRE UM SILÊNCIO DESCONFORTANTE, NO QUAL ELAS LEMBRAVAM QUEM EU ERA.

GLORY OLHOU PRA MIM ESTUPEFATA.

DEI A ELA MEU NÚMERO, CASO QUISESSE ME FALAR ALGUMA COISA... GRITAR, CHORAR, QUALQUER COISA.

ELA SÓ PEGOU O PAPEL E FECHOU A PORTA.

A MAIORIA ERA COMO MINHA EX-ESPOSA, PATTY, QUE SUSPEITAVAM DO POR QUE EU RETORNARA DEPOIS DE TANTOS ANOS.

EU DIZIA QUE QUERIA PERDÃO POR TUDO O QUE TINHA FEITO.

MAS COMO TANTAS OUTRAS MULHERES QUE ENTREI EM CONTATO, ERA...

...MUITO, MUITO TARDE.

ALGUNS MESES DEPOIS, ME SURPREENDI AO VER...

...GLORIE. ELA PERGUNTOU SE EU ***REALMENTE*** QUERIA OUVIR O QUE ELA TINHA A DIZERP EU DISSE... ***CLARO***.

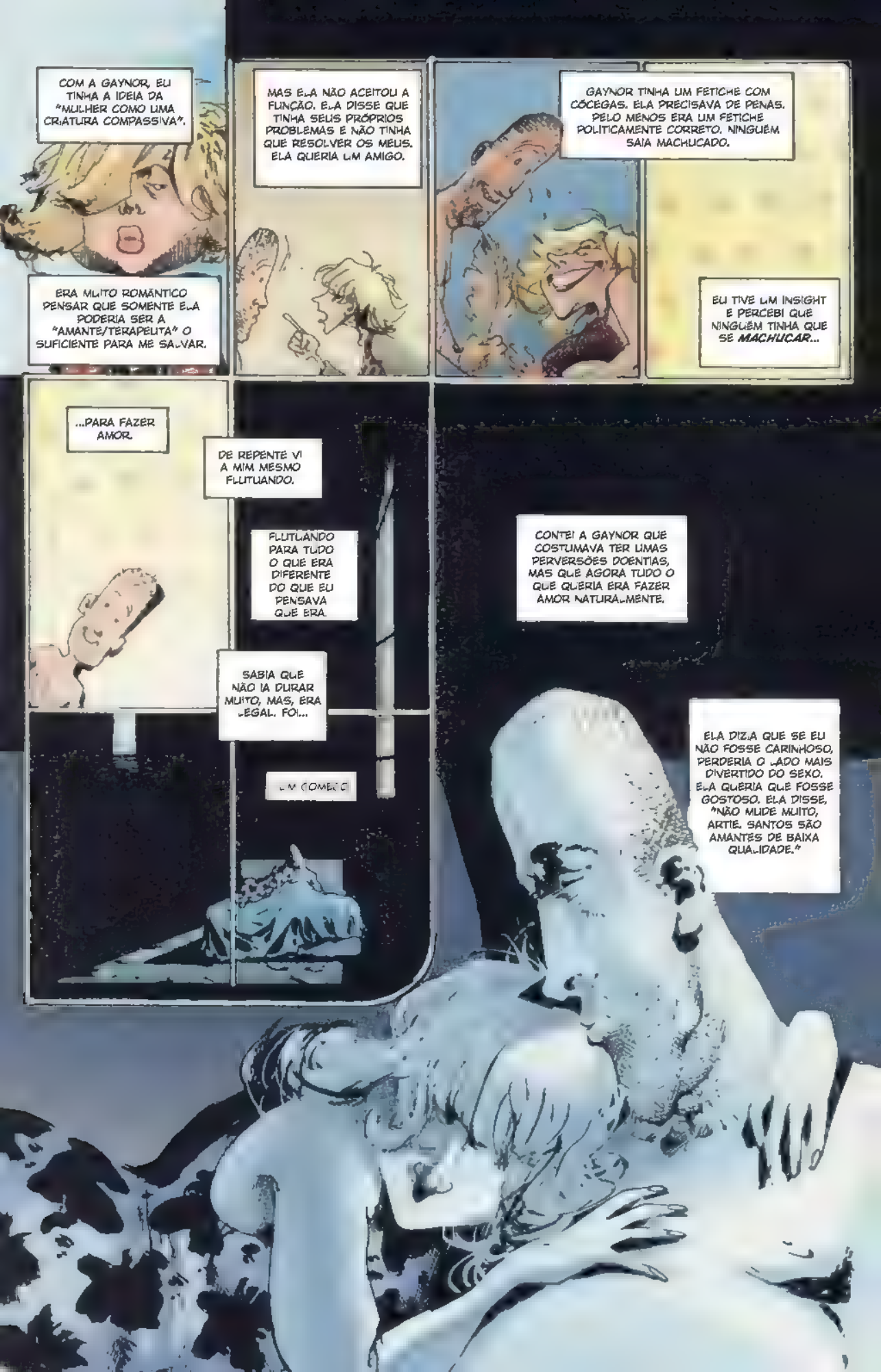
ENTÃO ELA ME FEZ OUVIR. DEZ ANOS DE RAIVA GUARDADAS NO PEITO.

NÃO TINHA COMO RESOLVER AQUILO DE UMA VEZ SÓ. ENTÃO ELA VINHA, GRITAVA COMIGO, DÁVAMOS UM TEMPO PARA LANCHAR, DIZÍAMOS NADA, ENTÃO COMEÇÁVAMOS TUDO DE NOVO.

CONTINUAMOS ASSIM POR SEMANAS.

ELA FINALMENTE DEIXOU DE APARECER...

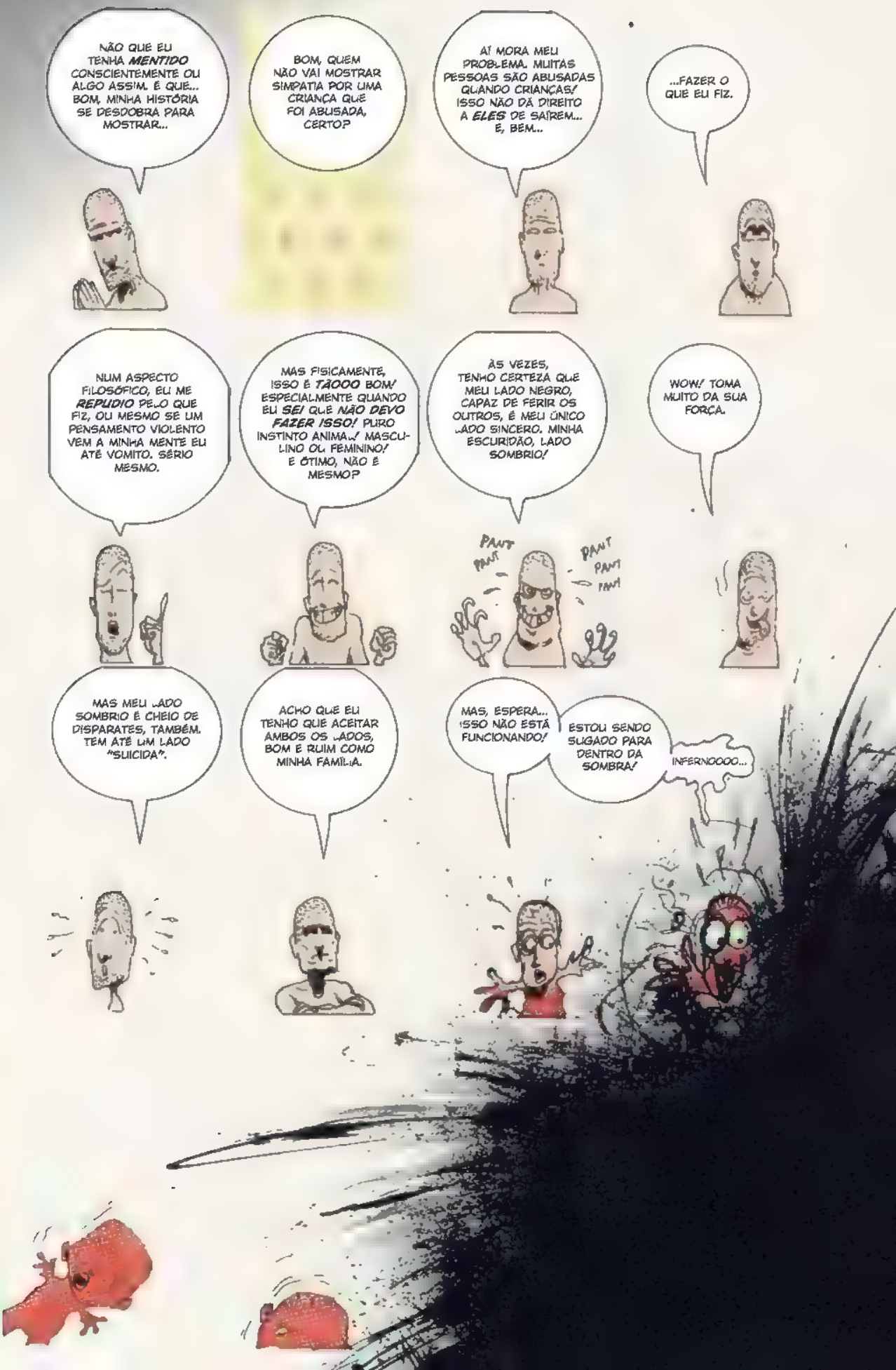
... ACHO QUE CONSEGUIU RESOLVER SEU TRAUMA.


COM A GAYNOR, EU TINHA A IDEIA DA "MULHER COMO UMA CRIATURA COMPASSIVA".
ERA MUITO ROMÂNTICO PENSAR QUE SOMENTE ELA PODERIA SER A "AMANTE/TERAPEUTA" O SUFICIENTE PARA ME SALVAR.
MAS ELA NÃO ACEITOU A FUNÇÃO. ELA DISSE QUE TINHA SEUS PRÓPRIOS PROBLEMAS E NÃO TINHA QUE RESOLVER OS MEUS. ELA QUERIA UM AMIGO.
GAYNOR TINHA UM FETICHE COM CÓCEGAS. ELA PRECISAVA DE PENAS. PELO MENOS ERA UM FETICHE POLITICAMENTE CORRETO. NINGUÉM SAIA MACHUCADO.
EU TIVE UM INSIGHT E PERCEBI QUE NINGUÉM TINHA QUE SE MACHUCAR...
...PARA FAZER AMOR.
DE REPENTE VI A MIM MESMO FLUTUANDO.
FLUTUANDO PARA TUDO O QUE ERA DIFERENTE DO QUE EU PENSAVA QUE ERA.
SABIA QUE NÃO IA DURAR MUITO, MAS, ERA LEGAL. FOI...
UM COMEÇO
CONTEI A GAYNOR QUE COSTUMAVA TER UMAS PERVERSÕES DOENTIAS, MAS QUE AGORA TUDO O QUE QUERIA ERA FAZER AMOR NATURALMENTE.
ELA DIZIA QUE SE EU NÃO FOSSE CARINHOSO, PERDERIA O LADO MAIS DIVERTIDO DO SEXO. ELA QUERIA QUE FOSSE GOSTOSO. ELA DISSE, "NÃO MUDE MUITO, ARTIE. SANTOS SÃO AMANTES DE BAIXA QUALIDADE."

ANOS DEPOIS, PEDI DISPENSA NO GRUPO E ME MUDEI PARA UM TRAILLER COM A GAYNOR. FIZ ALGUNS TESTES E DESCOBRI QUE MUITAS MULHERES QUE ATAQUEI...
...FORAM ABUSADAS NA INFÂNCIA. VISITEI A MENTE DOS ADULTOS QUE ABUSARAM DELAS.
ANOS DEPOIS, QUANDO GLORIE APARECEU DE NOVO,
ENTENDI O POR QUE DELA TER ME BATIDO TANTO.
NÃO ERA SÓ EM MIM QUE ELA BATIA.
NÃO SEI POR QUE ELA ESCOLHEU A MIM PARA CONTAR. OU POR QUE EU FUI A ELA CONTAR COISAS QUE NUNCA CONTEI PARA NENHUMA OUTRA MULHER. NEM MESMO GAYNOR.
SABE, ÀS VEZES, EU PENSO NELE, MEU PAI.
SEI.. EU TAMBÉM NA TIA RUTH.
QUERIA QUE ELE ESTIVESSE AQUI BEM AGORA. PENSARIA QUE ELE É DO TAMANHO DESTE VERME.
MESMO? O QUE VOCÊ FARIA?
UAU. ISSO VAI DOER.
NEM A METADE DO QUE ELE *ME* FEZ PASSAR.
AMÉM.
É MUITO RUIM TER QUE FINGIR, CERTO?
É MUITO RUIM

ELA O QUE? ELA *NÃO PODE* ESTAR MORTA.
EU NÃO ACREDITO EM VOCÊ!
NEM *EU* ACREDITO. A JULIA WINTER QUE CONHEÇO--
CA. FORA, BUNDÃO! ISSO É ENTRE EU E O MOLEQUE.
OLHA, DEIXA EU ECONOMIZAR O SEU DISCURSO. ***MAMÃE*** TE COLOCOU NESSA, CERTO? ELA TAVA TENDO PROBLEMA COM ALGUM TIPO DE ***MONSTRO AMARELO GIGANTE***. ELA TINHA QUE ME PROTEGER DELE!
SÓ QUE ISSO É OUTRA ***DESCULPA*** PRA ME LARGAR. ELA SEMPRE ENCONTRA MOTIVOS PRA ME ABANDONAR! O HOMENZINHO AZUL, ISSO, AQUILO, AQUILO OUTRO! É MESMO A MINHA MÃE DE SEMPRE!! POR QUE EU NÃO POSSO TER UMA MÃE NORM—
EI! ELA ESTÁ TENTANDO TE PROTEGER, MARK! VOCÊ PODE ACHAR QUE ELA ESTÁ FINGINDO—
—MAS ALGO A ASSUSTOU O BASTANTE A PONTO DELA TE MANDAR PRA GENTE.

É, CLARO. O FATO É QUE ELA É MALUCA.
SEGURA A ONDA, AMIGÃO. VOCÊ VAI VER. ENTÃO, GONE, ONDE VOCÊ DISSE QUE ESTÁVAMOS INDO, E POR QUE A PRESSA?
VOCÊ, "DAVE", É A PARTE MENOS IMPORTANTE DESTA EQUAÇÃO, CONSIDERANDO QUE A SUA LIGAÇÃO COM A JULIE FOI QUEBRADA E EU NÃO TE DEVO EXPLICAÇÃO ALGUMA SOBRE ONDE NÓS ESTAMOS INDO?
GAROTO ENJOADINHO, HEIN?
ENTRETANTO, EU VOU TE CONTAR ***MARK***. INDEPENDENTE DO QUE VOCÊ ACHA DA SUA MÃE, AMIGUINHO, ELA ***NÃO É*** LOUCA.
NÃO COMPLETAMENTE, PELO MENOS.
TEM ***ALGUMA COISA*** QUE ESTÁ MATANDO PESSOAS NA CIDADE! E SUA ***MÃE*** ESTÁ ***NA LISTA! NÓS*** TEMOS QUE ENCONTRÁ-LA ANTES ***DESTA*** COISA!
MAS PRECISAMOS DE AJUDA.
NÃO BRINCA! SÓ TEM ***UMA PESSOA*** COM PODER SUFICIENTE PARA NOS AJUDAR NESSE MOMENTO...
QUEM?
VEJAMOS. VOLTANDO A NOSSA PEQUENA HISTÓRIA, DO PAI SE TORNANDO UM BABACA QUE SÓ ESTUPRAVA MULHERES E FAZIA HOMENS SE TORNAREM INSETOS...
OK, ENTÃO TALVEZ EU NÃO TENHA SIDO COMPLETAMENTE HONESTO.


NÃO QUE EU TENHA *MENTIDO* CONSCIENTEMENTE OU ALGO ASSIM. É QUE... BOM, MINHA HISTÓRIA SE DESDOBRA PARA MOSTRAR...
BOM, QUEM NÃO VAI MOSTRAR SIMPATIA POR UMA CRIANÇA QUE FOI ABUSADA, CERTO?
AÍ MORA MEU PROBLEMA. MUITAS PESSOAS SÃO ABUSADAS QUANDO CRIANÇAS/ ISSO NÃO DÁ DIREITO A *ELES* DE SAÍREM... É, BEM...
...FAZER O QUE EU FIZ.
NUM ASPECTO FILOSÓFICO, EU ME *REPUDIO* PELO QUE FIZ, OU MESMO SE UM PENSAMENTO VIOLENTO VEM A MINHA MENTE EU ATÉ VOMITO. SÉRIO MESMO.
MAS FISICAMENTE, ISSO É *TÃOOO* BOM/ ESPECIALMENTE QUANDO EU *SEI* QUE *NÃO DEVO FAZER ISSO!* PURO INSTINTO ANIMAL/ MASCULINO OU FEMININO/ É ÓTIMO, NÃO É MESMO?
ÀS VEZES, TENHO CERTEZA QUE MEU LADO NEGRO, CAPAZ DE FERIR OS OUTROS, É MEU ÚNICO LADO SINCERO. MINHA ESCURIDÃO, LADO SOMBRIO/
WOW/ TOMA MUITO DA SUA FORÇA.
PANT PANT
PANT PANT PANT
MAS MEU LADO SOMBRIO É CHEIO DE DISPARATES, TAMBÉM. TEM ATÉ UM LADO "SUICIDA".
ACHO QUE EU TENHO QUE ACEITAR AMBOS OS LADOS, BOM E RUIM COMO MINHA FAMÍLIA.
MAS, ESPERA... ISSO NÃO ESTÁ FUNCIONANDO/
ESTOU SENDO SUGADO PARA DENTRO DA SOMBRA/
INFERNOOOO...

VIUP?! VOCÊ NÃO CONSEGUE ENTENDER O DIABO! SEMPRE HAVERÁ UM LADO NEGRO DA MINHA ALMA EM QUE AS MULHERES SEMPRE SERÃO UMAS %&#@!! E AS CRIANCINHAS SEMPRE PEDIRÃO POR SSO! ESPECIALMENTE POR MIM!
AGORA ESTOU ASSUSTANDO A MIM MESMO! QUE TIPO DE MONSTRO SERIA CAPAZ DE ACHAR QUE UMA CRIANÇA TEM PENSAMENTOS CARNAIS!
O TIPO DAQUELE QUE NÃO CONSEGUE PERDOAR A SI MESMO.
QUANDO TIA RUTH ME PUNIA, EU FICAVA EXCITADO, ERA MINHA CULPA MESMO.
NÃO SEI O POR QUE, E SEI QUE ERA MUITO GAROTO PARA ATÉ MESMO SER CAPAZ DE CONSEGUIR UMA...
...MAS EU CONSEGUIA. ESTOU TÃO ENVERGONHADO, QUE PODIA MORRER. POSSO ME PERDOAR, AGORA.
MAS É QUE NÃO CONSIGO PERDOAR... AQUELE GAROTINHO QUE FUI.
EU SEI. EU SEI. A MENOS QUE EU PERDOE AQUELE GAROTO, EU NUNCA ME SENTIRE COMPREENDIDO.
PORQUE EU SOU AQUELE GAROTO! ENTENDEU? EU SOU ELE! IRONICO, HEIN?

LEMBRE-SE SARA, REDENÇÃO NÃO É PARA OS FRACOS.
JESUS, NORBERT. ONDE VOCÊ ESTEVE?
DESCULPE, A TINTA AMARELA QUE USO NA MINHA MÁSCARA ESTÁ DESBOTANDO.
O QUE "REDENÇÃO PARA OS FRACOS" SIGNIFICA?
DEIXA PRA LÁ. RECEBI UMA MENSAGEM DIZENDO QUE O GONE QUER NOS ENCONTRAR AQUI. DE FATO, ELE JÁ DEVERIA ESTAR--
NÃO ACREDITO QUE COSTUMAVA ME VESTIR COMO ESSE CARA.
SARA, ESSE É MARK WINTERS. A MÃE DELE NOS ENVIOU PARA QUE POSSAMOS AJUDAR A DETER O JAGO.
O QUE EE-AUG-OH?
O, MARK. OLÁ, MAXX.
OI.
VOCÊ NÃO, ESTÚPIDO.

QUE É?
ISSO NÃO É ENGRAÇADO, SARA. QUE ACREDITE OU NÃO, TUDO O QUE ACONTECEU ATÉ AGORA, MOVER OBJETOS, ABRIR FADAS EM BUSCA DE PISTAS, TUDO FOI UM TESTE DE FORÇA PRA *ESTA* TAREFA.
CHUTAR A BUNDA DO *AMARELÃO!*
SARA, MESMO QUE SEJA TARDE PARA VOCÊ FAZER AS PAZES COM *JULIE*, TALVEZ... PELO *FILHO* DELA?
VOCÊ É O PONTO FOCAL, SARA. AS FADINHAS, IAGO, SEU MAXX. SÓ ESSA PARTE QUE CRESCEU FORA DE CONTROLE E AMEAÇA DESTRUIR TUDO. TUDO *AQUI*--
ESPERA-- DEIXE ME ADIVINHAR. *A MENOS QUE EU* VÁ LÁ TRATAR DELE? NA MINHA SUPOSTA IMAGINAÇÃO?
ESQUECE. QUEM PRECISA DELA? EU SEI QUE ESTA SARA É AQUELA QUE--
--TENTOU ME TIRAR DA MINHA MÃE QUANDO ELU ERA PEQUENO.
ALÉM DISSO, É MUITO TARDE. MAMÃE ESTÁ MORTA.
BOM, NA VERDADE... NÃO, ELA NÃO ESTÁ.

SABIA! PODIA SENTIR QUE ELA ESTÁ VIVA-- AH, ÓTIMO- JÁ VAI MINHA MÃO DE NOVO.
DESCULPE, MARK, MAS ELA ESTAVA TENTANDO TE PROTEGER.
OK. ENTÃO VAMOS PEGAR MAMÃE E PARAR AQUELA COISA!
A ESTA ALTURA, NÃO FAÇO A MÍNIMA IDEIA DE COMO DETÊ-LO.
EU TENHO, MARK, EU PROMETO--
SIM, SIM. BLÁ-BLÁ-BL-
OUÇA, MOLEQUINHO! QUALQUER UM PODE TER DECEPCIONADO, MAS NÃO EU! APESAR DE TUDO O QUE VOCÊ PENSA, EU CHAMEI AS AUTORIDADES PORQUE ME IMPORTAVA COM VOCÊ- E COM SUA MÃE. E, DIFERENTE DELA, NÃO FAÇO PROMESSAS QUE NÃO POSSA CUMPRIR.
EU VOU SALVÁ-LA.

ESTÁ VINDO ATRÁS DE M.M. JÁ SABIA QUE PELO MENOS O MARK ESTARIA ABRIGADO. DAVE VAI CUIDAR DELE. SABIA QUE TINHA SOBRADO ALGUMA COISA DO "MAXX" NO DAVE.
ENGRAÇADO, PENSEI QUE FICARIA MAIS ASSUSTADA, AGORA QUE ESTOU PRESTES A... A...
NÃO É HORA DE MORRER AINDA! AQUI VAI UMA DICA. É HORA DE VOLTAR A SONHAR! DOCE JULIE,
WHOOOSH!
TEM CERTEZA QUE ESTE É O LUGAR, MAXX?
AQUELE, DAVE, E SIM, ELA DISSE PARA A ENCONTRARMOS AQUI!!

OK, RAPAZES, PARA TRÁS-- A COISA VAI FICAR FEIA! ISSO É SÓ ENTRE UMA GAROTA E UMA *LESMA!*
ESTAMOS ATRASADOS! ELE A *PEGOU!*
ACHO QUE NÃO, MARK. SE IAGO TIVESSE MATADO JULIE, ELE TERIA ESPERADO PARA NOS PEGAR TAMBÉM.
ACHO QUE ELE A LEVOU PARA OUTRO LUGAR PARA QUE A SIGAMOS...
SIM, MAS A PERGUNTA É...
... PRA ONDE?

INFINITOS

Além da Marvel !
Além da DC !
Expandindo os limites !

Afinal gibis são INFINITOS!

E INFINITOS somos nós, fãs.

Junte-se a nós.
Traduza. Diagrame. Colabore.

Use seus conhecimentos de
Inglês e/ou Diagramação Eletrônica.

Entrem em contato conosco!

Nosso e-mail é infinitos@ymail.com

Por que ficar esperando? Faça acontecer!

GOSTOU??

ENTÃO ACESSE

cyberpimenta.blogspot.com

CyberPimentaHQ

Uma infinidade de HQs
está a sua espera!!!

TRAD-MANIA

http://trad-mania.blogspot.com/

TRAD-MANIA